



**Ponte elettroidraulico
a forbice di media altezza per
gommisti e carrozzieri**

**Electro-hydraulic, mid-raise
scissor lift for tyre and car body
shops**

**Pont électro-hydraulique basse
levée pour spécialistes de pneus
et carrosseries**

**Elektrohydraulischer
Mittelhub-Scherenheber
für Reifenservice
und Karosserieshops**

**Elevador electro-hidráulico
de tijera, de mediana altura,
para carrocerías y talleres de
neumáticos**

- Rampette di salita e discesa di facile movimentazione
- Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Regolazione automatica della discesa
- Comandi uomo presente, 24V
- Serie 4 tamponi in gomma
- Comando di sicurezza ultimo tratto di discesa
- Segnale acustico ultimo tratto di discesa
- Easy to handle drive-on and drive-off ramps
- Hydraulically synchronized platforms
- Overload safety-valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- Automatic lowering control
- "Dead man" controls 24V
- Set of 4 rubber pads
- Safety control on last descent segment
- 'Buzzer' on last portion of descent
- Rampes de montée et descente
- Parallélisme hydraulique et synchronisme des plateformes de levage
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Autorégulation de descente
- Commandes de type "homme mort" à 24V
- Jeux de 4 taquets en caoutchouc
- Commande de sécurité fin descente
- Signal sonore sur la dernière partie de descente

- Einfachste Bedienung der Auf- und Abfahrtrampen
- Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen
- Überlastsicherung mittels Überdruckventil
- Rohrbruchsicherung
- Automatische Senkregulierung
- Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung)
- 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke
- Sicherheitsantrieb auf letztem Abstiegsabschnitt
- Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung

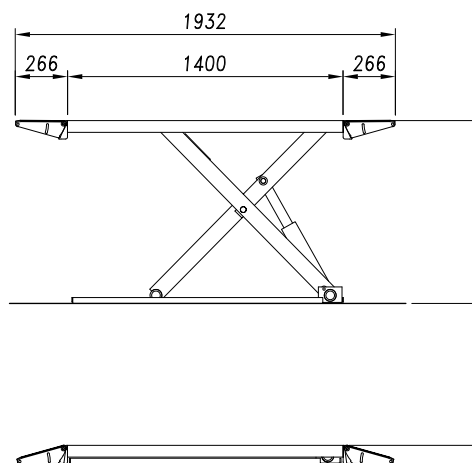
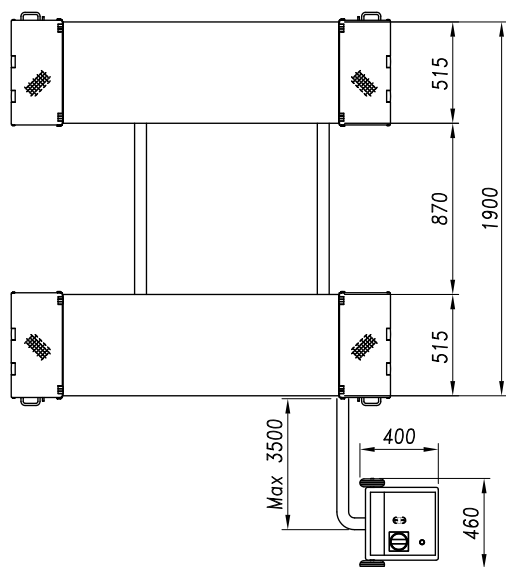
- Rampas de elevación/descenso fáciles de desplazar
- Paralelismo hidráulico y sincronismo de las plataformas
- Seguridad hidráulica contra la sobrecarga
- Seguridad hidráulica contra la rotura de tubos
- Regulación automática del descenso
- Mandos de hombre presente, 24V
- Serie de 4 tacos de goma
- Mando de seguridad último tramo de descenso
- Señal acústica último tramo de descenso

WERTHER



263/A HS

3,0 t



Dati tecnici - Technical data - Caractéristiques techniques - Technische Eigenschaften - Datos técnicos

Portata • Capacity • Capacité • Tragfähigkeit • Capacidad	3.000 kg
Peso • Weight • Poids • Gewicht • Peso	500 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Levage/descente • Hub/Senkzeit • Subida/bajada	20/20 s HS
Altezza di sollev. • Lifting height • Hauteur de levage • Hubhöhe • Altura de elevación	930 mm
Lunghezza • Length • Longueur • Länge • Longitud	1.400 / 1.932 mm
Larghezza max. • Overall width • Largeur • Breite • Ancho máx.	1.770 mm
Motore • Motor • Puissance moteur • Motorleistung • Motor	1,1 kw - 400V/50 Hz

- Doppio circuito idraulico di sicurezza
- Coppia di cilindri volumetrici sotto ciascuna pedana
- Double hydraulic system
- Double volumetric cylinder under each platform
- Système hydraulique double
- Double vérin hydraulique sous chaque plateforme
- Zweifaches Hydrauliksystem
- Doppelzylinder in jeder Schere
- Doble circuito hidráulico de seguridad
- Pareja de cilindros volumétricos debajo de cada plataforma

ALTEZZA MINIMA: 95 mm
Facile accesso anche con vetture ribassate

MINIMAL HEIGHT: 95 mm
Easy to drive-over even with low cars

HAUTEUR MINIMUM: 95 mm
Accès très facile même avec voitures très basses

MINDESTHÖHE: 95 mm
Einfaches Überfahren auch mit tiefgelegten Fahrzeugen

ALTURA MÍNIMA: 95 mm
Acceso facilitado también con vehículos de perfil bajo



Opzioni - Optionals - Options - Sonderzubehör - Opciones



- Kit ruote trasporto
- Set of wheels
- Chariot de déplacement
- Satz Hilfsräder
- Kit ruedas transporte



- Rampe ausiliarie
- Auxiliary drive on-/drive-off ramps
- Rampes auxiliaires de monté/descente
- Zusatzrampen
- Rampas auxiliares

- Kit scivoli per incasso
- Kit of embedded run-on and run-off skids
- Jeu de rampes de roulement pour encastrement
- Satz Abrollrampen für Bodeneinbad
- Juego de rampas para empotrar



WERTHER INTERNATIONAL S.p.A.

Via F. Brunelleschi, 12 - 42124 Cadè (RE) Italy

Tel. ++39 0522 9431 - ++39 346 98 37 325 - ++39 346 98 37 443 - Fax ++39 0522 941997

www.wertherint.com - e-mail: sales@wertherint.com

Il fabbricante, nell'ambito del costante miglioramento dei propri prodotti, si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. - The company reserves the right to introduce improvements in design or specification without prior notice. - Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Zuge der technischen Weiterentwicklung, technische Eigenschaften ohne Vorankündigung zu ändern. - Le fabricant dans le but d'améliorer constamment ses produits, se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. - El fabricante, en el marco de la mejora constante de sus productos, se reserva el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso.